

e-letter



Lettre hebdomadaire aux parents
Wochenbrief an die Eltern
Weekly letter for parents
5.01.2018 Nr.226

Frohes Neues Jahr 2018 !

Happy New Year 2018 !

Bonne Année 2018 !

EIS SCHOUL WANTERFEST

27.01.2018 12:00 - 18:00



Edition du 2.01.2018

Eis Schoul am Tram



CYCLE 1

8.01.2018 - 12.01.2018

LUNDI:
MONTAG:
MONDAY:

NATURE

tous les élèves du cycle 1

JEUDI:
DONNERSTAG:
THURSDAY:

GYM
AIRTRAMP



R-V en classe 08:15 !!

JEUDI:
DONNERSTAG:
THURSDAY:



NATATION

la classe **ClA** de **Sonie**

VENDREDI:
FREITAG:
FRIDAY:

NATURE / AIRTRAMP

INFOS CYCLES 2 & 3 & 4

8.01.2018 - 12.01.2018

GYM



MARDI - DIENSTAG - TUESDAY
la classe de **SASKIA C2A**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY
les classes de **TANJA C3B + BEN C4B**

ROULEMENT DE 6 SEMAINES

NATATION



MARDI - DIENSTAG - TUESDAY
la classe de **TELMA C2B**

JEUDI - DONNERSTAG - THURSDAY
les classes de **MARC C3A + FABIANO C4A**

Morgenwerkstätten 08.01 bis den 12.01.2018

MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
 BEWEGUNG (Kevin) 	 HOLZ WERKSTATT (Luc.) 	 MARKT (Véronique, Fabienne) 	 KOCHEN/BACKEN (Yasmine, Fabienne) 	 KREATIV (Fabienne)
				Projets C3 + C4
		+ 3 C1 Kanner	+ C1 Kanner	
 BIBLIO(Véronique)	 BIBLIO (Véronique)	 HIPPO (Sandra, Kevin) Dylan Charel Axel Alex 2 Kanner C1	 BIBLIO (Véronique)	 RELAXATION (Sarah, Mireille)
				Kanner vum C1
 Molraum (Christophe)				
Hénar				
Louisa				
Diego				
Arno				
Kim				
Midori				
Milo				



MENU DE LA SEMAINE www.restopolis.lu

En cas d'absence d'un enfant, les parents sont priés d'informer l'école **AVANT 9:00** le jour même par courriel à l'adresse:

absence.c1@eisschoul.lu ou
absence.c234@eisschoul.lu

pour que l'équipe du restaurant scolaire puisse décommander le **déjeuner**, qui **en cas de non-excuse** en bonne et due forme, sera **facturé** au tarif de **4,50 €**.

Merci pour votre compréhension !

08.01.2018 - 12.01.2018	lundi	mardi	mercredi	jeudi	vendredi
ENTRÉE (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Calamars grillés et pimentés, sauce à l'armoricaine Potage AntiGaspi Salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} 	<ul style="list-style-type: none"> Cassolette de champignons Potage AntiGaspi Salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} 	<ul style="list-style-type: none"> Pâté au Riesling gamj^{1, 3, 9} Potage AntiGaspi Salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} 	<ul style="list-style-type: none"> Potage AntiGaspi Salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} Spicy chicken wings 	<ul style="list-style-type: none"> Assiette AntiGaspi Cannelloni épinards et ricotta Potage AntiGaspi Salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14}
PROTIDIQUE	<ul style="list-style-type: none"> Carré de quiche Lorraine "maison" Grande assiette du salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} 	<ul style="list-style-type: none"> Grande assiette du salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} Plat AntiGaspi Saltimbocca de dinde, jus brun corsé 	<ul style="list-style-type: none"> Grande assiette du salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} Lasagne au saumon Plat AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Grande assiette du salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} Plat AntiGaspi Rôti de porc Orloff, jus lié 	<ul style="list-style-type: none"> Boulettes à la luxembourgeoise, coulis de tomates relevé Grande assiette du salad'bar^{1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14} Plat AntiGaspi
VÉGÉTARIEN	<ul style="list-style-type: none"> Couscous au tofu et légumes frais^{9, 12} 	<ul style="list-style-type: none"> Légumes façon Parmentier Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Lasagne aux lentilles et graines de tournesol, sauce Soubise Plat végétarien AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Plat végétarien AntiGaspi Rôti de pommes de terre à l'émincé d'échalotes, poireaux et persil plat, deux oeufs sur le plat 	<ul style="list-style-type: none"> Plat végétarien AntiGaspi Potée gamie aux légumes
FÉCULENTS (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Pommes de terre rôties 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Risotto crémeux 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Gequelle Grompere mat Stoffi a Kraider 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Pommes de terre sautées 	<ul style="list-style-type: none"> Féculent AntiGaspi Quinoa au jus d'herbes
LÉGUMES (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Chicons braisés Salade frisée mimosa, vinaigrette luxembourgeoise 	<ul style="list-style-type: none"> Duo de chou-fleur et choux romanesco aux oignons rouges Légumes AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Légumes AntiGaspi Tomate provençale 	<ul style="list-style-type: none"> Haricots verts à l'ail Légumes AntiGaspi 	<ul style="list-style-type: none"> Légumes AntiGaspi Salsifis à la ciboulette
DESSERT (au choix)	<ul style="list-style-type: none"> Fromage blanc⁷ Mousse au chocolat^{3, 6, 7, 8} Salade de fruits frais Yaourt^{7, 8} 	<ul style="list-style-type: none"> Dessert AntiGaspi Fromage blanc⁷ Kéistaart Salade de fruits frais Yaourt^{7, 8} 	<ul style="list-style-type: none"> Crème renversée au caramel Dessert AntiGaspi Fromage blanc⁷ Salade de fruits frais Yaourt^{7, 8} 	<ul style="list-style-type: none"> Dessert AntiGaspi Fromage blanc⁷ Jalousie aux pommes Salade de fruits frais Yaourt^{7, 8} 	<ul style="list-style-type: none"> Dessert AntiGaspi Fromage blanc⁷ Iceed Carrot Cake Salade de fruits frais Yaourt^{7, 8}
SANS ALLERGÈNES (sur réservation)	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef 	<ul style="list-style-type: none"> Suggestion du chef

(1-14) : Veuillez-vous reporter s.v.pl. à notre affiche pour connaître les allergènes présents. L'information sur la présence d'allergènes tient compte des données récoltées pour chacun des ingrédients intégrés dans nos recettes. Pourtant, nous ne pouvons garantir l'absence totale de traces d'autres allergènes que ceux indiqués.
 Produit biologique Produit Transfair Produit de Luxembourg

MENU DE LA SEMAINE - EIS SCHOUL - RESTAURANT © RESTOPOLIS

Suivant l'art.17 du règlement d'ordre intérieur de Eis Schoul, les parents s'engagent à alimenter le compte personnel Restopolis de leur enfant à titre d'avance et en début de chaque mois par le biais du site www.restopolis.lu (ou par le versement en espèces à la caisse de notre Restaurant scolaire du lundi au vendredi entre 8:00 et 16:00)

Merci pour votre compréhension

Laut Art.17 der internen Schulordnung von Eis Schoul sind die Eltern verpflichtet, am Anfang eines jeden Monats eine Vorauszahlung auf das persönliche Restopoliskonto ihres Kindes unter www.restopolis.lu zu tätigen (oder eine Anzahlung in bar an der Kasse unseres Schulrestaurants montags bis freitags zwischen 8:00 und 16:00 zu machen).

Danke für Ihr Verständnis

CODES RESTOPOLIS

Avec le login IAM de votre enfant, vous pouvez alimenter le compte Restopolis de votre enfant via internet. Le code secret vous permet une recherche concernant l'historique des menus consommés de votre enfant. Si vous avez oublié votre mot de passe IAM, veuillez demander un nouveau code d'activation pour réactiver votre compte IAM au secrétariat.

Mit dem IAM Login Ihres Kindes können Sie das Restopolis-Konto über's Internet auffüllen. Mit dem Geheimcode können Sie nachverfolgen, was Ihr Kind gegessen hat. Wenn Sie Ihr IAM Passwort vergessen haben, fordern sie bitte einen neuen Aktivationscode für die Reaktivierung Ihres Kontos IAM im Sekretariat an.

The IAM Login of your child permits you to refill de Restopolis-account by internet. The secret code is used for retracing the effective consumption of your child. If you have forgotten your IAM password, please request a new activation code to reactivate your IAM account at the secretary.

sekretariat@eisschoul.lu

ADRESSES @ IMPORTANTES

Tous les membres du personnel sont joignables sous:
prénom.nom@eisschoul.lu

ABSENCE D'UN/E ELEVE ABWESENHEIT EINES/EINER SCHÜLER/IN:

absence.c1@eisschoul.lu
absence.c234@eisschoul.lu

TITULAIRES DE CLASSE

C1A: sonie.agnes@eisschoul.lu tél.: 621-363-807
C1B: anne.munhowen@eisschoul.lu tél.: 621-361-558
C1C: melissa.coimbra@eisschoul.lu tél.: 621-363-804
C2A: saskia.goetschalckx@eisschoul.lu
C2B: telma.dossantosgomes@eisschoul.lu
C3A: marc.hilger@eisschoul.lu
C3B: tanja.schmit@eisschoul.lu
C4A: fabiano.merkes@eisschoul.lu
C4B: ben.wagener@eisschoul.lu

PARADISO - tél.: 621-363-808

paradiso@eisschoul.lu
tania.basch@eisschoul.lu

EQUIPE MULTIPROFESSIONNELLE - tél.: 4796-6242
emp@eisschoul.lu

RESTAURANT SCOLAIRE - tél.: 4796-6245

LASEP - tél.: 621-363-808
irina.muratovic@eisschoul.lu

SECRETARIAT – tél.: 4796-6327
sekretariat@eisschoul.lu

COMITE D'ECOLE
comite@eisschoul.lu

ELTEREKOMITEE
elterekomitee@eisschoul.lu

AGENTS EXTERNES

Sada Abdoulaye Diagne: sada.diagne@eisschoul.lu
judo@eisschoul.lu
Marco Bustamante: marco.bustamante@eisschoul.lu

DIRECTION DE REGION 01 - LUXEMBOURG
secretariat.luxembourg@men.lu - tél: 247-65910

Qui doit être informé en cas d'absence de mon enfant ?

Pour les enfants du **cycle 1**:
Les parents sont priés d'informer l'école de toute absence de leur enfant le jour-même

avant 9:00 par courriel à l'adresse

absence.c1@eisschoul.lu

ou par téléphone au titulaire de classe

sonie.agnes@eisschoul.lu tél.: 621-363-807
anne.munhowen@eisschoul.lu tél.: 621-361-558
melissa.coimbra@eisschoul.lu tél.: 621-363-804

Pour les enfants des **cycles 2, 3 & 4**:
les parents sont priés d'informer l'école de toute absence de leur enfant le jour même **avant 9:00** par courriel à l'adresse:

absence.c234@eisschoul.lu

En cas de non excuse en bonne et due forme avant 9:00, le déjeuner sera facturé au tarif de 4,50,-

Bei wem muss ich Bescheid geben, wenn mein Kind abwesend ist?

Abmeldung der Kinder aus **Zyklus 1**:

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres Kindes am selben Tag

vor 9:00 mitzuteilen:

per e-mail auf absence.c1@eisschoul.lu

oder telefonisch beim/bei der KlassenlehrerIn

sonie.agnes@eisschoul.lu tél.: 621-363-807
anne.munhowen@eisschoul.lu tél.: 621-361-558
melissa.coimbra@eisschoul.lu tél.: 621-363-804

Abmeldung der Kinder aus **Zyklus 2, 3 und 4**:

Die Eltern werden gebeten, der Schule die Abwesenheit ihres

Kindes am selben Tag **vor 9:00** mitzuteilen per e-mail auf:

absence.c234@eisschoul.lu

Bei Abwesenheit ohne Abmeldung vor 9:00 wird das Mittagessen zum Preis von 4,50,- verrechnet.



Fête des projets

EIS SCHOUL - Cycle 4

11 janvier 2018



L'équipe pédagogique du cycle 4 se réjouit de vous accueillir à la prochaine fête des projets du cycle 4 qui aura lieu

le jeudi 11 janvier 2018 à partir de 17:45 à l'étage supérieur du bâtiment scolaire

Programme de la soirée

17 : 45	Introduction par les enfants qui se présentent
18 :00 – 18 :30	Présentation 1 ^{ère} partie 4 thèmes sont présentés dans 4 salles
18 :30 – 19 :00	Présentation 2 ^{ième} partie 4 thèmes sont présentés dans 4 salles
18 :30 – 19 :00	Présentation 3 ^{ième} partie 4 thèmes sont présentés dans 4 salles
19 :45	Fin Rangement et nettoyage

Nous invitons les parents des deux classes du cycle 4 à participer à la préparation du buffet:

**Cycle 4a, parents de Fabiano:
le salé + boissons**

**Cycle 4b, parents de Ben:
le sucré + boissons**



! ATTENTION !

Les enfants qui ne sont pas inscrits au PARADISO rentrent à la maison à 15:30 comme d'habitude, sauf exception.





Fête des projets

EIS SCHOUL - Cycle 4

11 janvier 2018



Programme de la soirée

17h45	Chaque groupe (duo) introduit son projet dans le hall du couloir		
18h00 - 18h30	Henar, Zoé	Bactéries	Bibliothèque
	Alexis, Lex	Forêt tropicale	Salle Telma
	Thierry	Service hygiène	Salle Saskia
	Léo Hervé, Giuliano	Manga	Salle du personnel
18h30 - 19h00	Fabio, Alex	Chine	Bibliothèque
	Tadhg, Vuk, Eva	Mythologie grecque	Salle Telma
	Marie, Chantal	Montagnes	Salle Saskia
	Léo Hell., Theo	Technologie	Salle du personnel
19h00 - 19h30	Jan, Alessandro	Lumière et couleurs	Bibliothèque
	Adriana, Kelly	Robots	Salle Telma
	Timo	Pompiers	Salle Saskia
	Louna, Clémence	Zéro déchet	Salle du personnel
20h00	FIN Rangement et nettoyage		



EIS SCHOUL WANTERFEST

27.01.2018 12:00 - 18:00



Léif Elteren,

Et ass erëm souwäit.

Den Aarbechtsgrupp Fester huet sech zesumme gesat fir d'Wanterfest ze preparéieren.

Eist Thema fir dëst Fest ass „Holzfäller“.

D'Fest gëtt um -2 an dobaussen an 2 gehetzten Zelter ofgehal.

Dëst Joer gëtt et erëm en internationale Buffet wou Dir eis all mat äre leckere Spezialitéite kennt verwinnen.

Mir invitéieren d'Elteren vum C1 an C2 eis mat gudden Desserten an den C3 an C4 eis mat gehäerzte, waarmen an kale Platen ze iwwerraschen.

Zousätzlech proposéiert Eis Schoul e puer Snacken, awer **keng** Menüen, a Gedrénks fir ze kafen.

Huelt är karéiert Hiemer an Bretellen aus dem Schaaf a kommt den **27.01.2018** ab 12h00 op eist Fest.

Mir freeën eis schonn



Den Aarbechtsgrupp Fester

Chers parents,

Il est à nouveau temps : le groupe fête s'est réuni pour préparer la fête d'hiver.

Le thème de cette année est celui des "bûcherons".

La fête aura lieu au -2 et à l'extérieur sous 2 tentes chauffées.

Cette année le buffet international sera de retour : vous allez à nouveau nous régaler avec vos spécialités !

Nous invitons les parents des cycles 1 et 2 à nous surprendre avec leurs délicieux desserts et ceux du C3 et C4 à nous émerveiller avec leurs spécialités salées chaudes ou froides.

A part le buffet, Eis Schoul proposera une petite restauration (mais **pas** de menu) et des boissons payantes.

Nous vous donnons rendez-vous le samedi **27.01.2018** à 12h : sortez vos chemises à carreaux et vos bretelles pour notre fête!

Au plaisir de vous y retrouver,

Le groupe fête

